

# RAIDER PRO



**RAIDER<sup>®</sup>**  
**Pro**

- ексцентършлайф
- random orbital sander
- slefuitor circular
- brusilica rotaciona
- τυφλό τριβείο

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
113	RO	instructiuni
18	EL	υποσηματα za υποtrebu

**RDP-RSA07**

**USER'S MANUAL**





BG/Изобразени елементи:

1. Пусков прекъсвач.
2. Основна ръкохватка
3. Прахоотвеждащ отвор
4. Работен плот
5. Допълнителна ръкохватка
6. Регулиране на оборотите

EN//Depicted elements:

1. Trigger switch.
2. Main handle
3. Dust outlet
4. Sanding plate
5. Additional handle
6. Speed regulation



Двойна изолация  
Double isolation



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual / booklet!



Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, пневматични и бензинови машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна. Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата „Инструкция за употреба“.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкции-те за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44155, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

## Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-RSA07
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Номинална мощност	W	480
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	4000 – 14 000
Диаметър на шлифовъчния диск	mm	125
Клас на защита на изолацията	-	II

### 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

#### 1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с ексцентършлайфа в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от ексцентършлайфа може да се отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с ексцентършлайфа.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над ексцентършлайфа.

#### 1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на ексцентършлайфа трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е голям.

Предпазвайте шлайфмашината си от дъжд и влага.

Проникването на вода в ексцентършлайфа повишава опасността от токов удар.

1.2.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите ексцентършлайфа за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.4. Когато работите с ексцентършлайфа навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Ако се налага използването на ексцентършлайфа и във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

#### 1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте ексцентършлайфа, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с ексцентършлайфа може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за ползваната ексцентършлайф и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на ексцентършлайфа по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите ексцентършлайфа, дръжте пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на ексцентършлайфа, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите ексцентършлайфа, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.

Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате ексцентършлайфа по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на ексцентършлайфа. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от диска.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към ексцентършлайфа.

1.4.1. Не претоварвайте ексцентършлайфа. Използвайте ексцентършлайфа само съобразно неговото предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия ексцентършлайф в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте ексцентършлайф, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Ексцентършлайф, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

1.4.3. Преди да промените настройките на ексцентършлайфа, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате ексцентършлайфа, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на ексцентършлайфа по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте ексцентършлайфа на места, където не може да бъде достигнат от деца. Не допускайте той да бъде използван от лица, които не са запознати с начина на работа с него и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, ексцентършлайфа може да бъде изключително опасен.

1.4.5. Поддържайте шлайфмашината си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на ексцентършлайфа. Преди да използвате ексцентършлайфа, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

1.4.6. Никога не оставяйте ексцентършлайфа, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над ексцентършлайфа.

1.4.7. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашия ексцентършлайф.

1.4.8. Не използвайте ексцентършлайфа в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

1.4.9. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

1.4.10. Ако захранващото напрежение бъде прекъснато (напр. вследствие на прекъсване на тока или ако щепселът бъде изваден от контакта), деблокирайте пусковия прекъсвач и го поставете в позиция "изключено". Така ще предотвратите неконтролирано включване на ексцентършлайфа.

1.4.11. Не използвайте ексцентършлайфа, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта.

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

1.5. Преди да пристъпим към употреба на шлайфмашината.

1.5.1. По време на шлифование на дървени и метални повърхности боядисани с бои с добавка на олово, могат да се появят вреден и/или опасен прах. Контактът или вдишването на такива прахове може да заплашва здравето на обслужващия или на странични лица. Трябва да се употребяват съответни средства за лична защита такива като: филтриращи полумаски и предпазни очила. Трябва да се включи инсталацията за отстраняване на праха.

1.5.2. По време на употребата следва да държи шлайфмашината сигурно с двете ръце.

1.5.3. Преди включването на шлайфмашината трябва да се убедим дали тя не се допира с

шлифовъчния лист до материала предназначен за обработване.

1.5.4. Преди включването на шлайфмашината следва да се убедим дали шлифовъчния лист е добре прикрепен.

1.5.5. Не бива да се докосват частите на шлайфмашината, които са в движение.

1.5.6. Не бива да се оставя шлайфмашината след изключването преди да спрат да се движат нейните подвижни части.

1.5.7. Употребявайте предпазна маска, при положение че по време на шлифоването се отделя прах. Прахът, който се отделя по време на шлифоването на повърхности боядисвани с оловна боя, някои видове дърво и метал, е вреден.

1.5.8. Бременни жени и деца не бива да влизат в помещения, в които с помощта на шлайфмашина се отстранява боя съдържаща оловни съединения.

1.5.9. В помещението, в което с помощта на шлайфмашина се отстранява боя съдържаща оловни съединения не може да се яде, пие или пуши.

1.5.10. Следва да се избягва употребата на дълги разклонители.

1.6. По време на употребата на шлайфмашината.

1.6.1. По време на работа с шлайфмашината винаги употребяваме предпазни шумозащитни наушници и предпазна полумаска.

1.6.2. Шлайфмашината не е пригодена за мокро шлайфане.

1.6.3. Преди да включим шлайфмашината към мрежата трябва да проверим дали пусковият бутон не се намира във включено положение.

1.6.4. Захранващия кабел на инструмента винаги следва да се държи далеч от подвижните части на шлайфмашината.

1.6.5. При работа с шлайфмашината намираща се над главата на оператора употребявайте предпазни очила.

1.6.6. По време на използването на шлайфмашината не бива да се оказва върху нея прекомерен натиск, който би могъл да доведе до спирането ѝ.

2. Конструкция и приложение.

Ексцентършлайфовете са ръчни електроинструменти с изолация II категория. Уредите са задвижвани с помощта на еднофазен колекторен двигател. Ексцентършлайфът е предназначен за шлифоване и полиране на дървени и метални повърхности, пластмаси и подобни на тях материали при използването на шлифовъчен лист с подходящата едрина на абразивните зърна. Областите на употреба са извършването на ремонтно-строителни и всякакви други работи свързани със самостоятелната любителска дейност.

Не трябва да се използва шлайфмашината с цел шлифоване на материали съдържащи магнезий, азбест или покрити с гипс повърхности.

Данни за шума и вибрациите:

Ниво на звуковото налягане  $L_{pA} = 79 \text{ dB(A)}$

Ниво на звуковата мощност  $L_{wA} = 90 \text{ dB(A)}$

Неопределеност  $K = 3 \text{ dB}$ .

Работете с шумозаглушители!

Измерена стойност на вибрационните ускорения  $a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$ .

Неопределеност  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

3. Подготовка за работа.

3.1. Избор на шлифовъчен лист.

Шлифовъчният лист с по-едри зърна е предназначен за първоначална обработка на повечето материали, а шлифовъчният лист с по-дребни зърна се използва при довършителните работи.

Когато повърхността е неравна, следва да се започне работата с едрозърнести листове и да се продължи до момента на изглаждането на повърхността.

След това трябва да се използва среднозърнест лист с цел отстраняването на следите останали от обработката с едрозърнест лист.

Най-накрая използваме финозърнест лист с цел провеждането на завършващата операция.

3.2. Слагане на шлифовъчния лист.

Понеже ексцентършлайфът е снабден с диск с така наречената VELCRO самозалепваща система от "кукички", следва да се използва единствено подходящ шлифовъчен лист (с отвори за отвеждане на прахта) с диаметър 125 mm.

### 3.3. Притискаме шлифовъчния лист до работния диск.

Поставяме шлифовъчния лист така, че неговите отвори да се покриват с отворите в работния диск на шлайфмашината.

Притискаме листа към работния диск.

Проверяваме дали отворите в шлифовъчния лист и работния диск изцяло се покриват, което прави възможно отвеждането на праха.

### 3.4. Отвеждане на праха.

Ексцентършлайфът притежава в оборудването си торбичка за прах с цел поддържането на чистотата на обработваната повърхност.

След напълването демантираме и изпразваме торбичката за прах.

Извиваме торбичката с вода и сапун и старателно я изсушаваме. Не се разрешава използването на почистващи средства и детергенти.

Монтираме торбичката за прах и отново я закрепваме към накрайника за отвеждане на праха.

Проверяваме дали торбичката е добре монтирана върху накрайника като леко я придърпваме.

Препоръчва се изпразването на торбичката още след напълването и до половина.

## 4. Работа и настройки.

### 4.1. Включване и изключване.

Напрежението на електрическата мрежа, трябва да съответства на стойността на напрежението посочено на табелката за технически данни на шлайфмашината.

- Включете за продължителна работа: Натиснете бутон (1) [I].

- Изключване: Натиснете бутон (1) [O].

### 4.2. Регулатор на скоростта на въртене на шпиндела.

Машината има електронна функция за контрол на оборотите. Активирането на превключвателя (1) позволява непрекъсната промяна на оборотите в рамките на определените стойности, например, за да се даде възможност за плавно стартиране. Регулаторът на оборотите (3) за предварително избиране на оборотите ви позволява да изберете оборотите, подходящи за съответния материал, (+) = увеличава оборотите, (-) = намалява оборотите. Правилния избор на съответната скорост на въртене се извършва по време на работа на шлайфмашината без натоварване при включена блокировка на пусковия бутон. При работа под натоварване оборотите могат да се понижат.

### 4.3. Работа с ексцентършлайфа.

Цялата шлифоваща повърхност на работния диск трябва да лежи върху обработваната повърхност.

Включваме шлайфмашината и оказвайки умерен натиск я преместваме по обработвания материал чрез въртеливи движения на широчина и дължина.

За първоначални работи използваме шлифовъчни листове с по-едри зърна, а за завършващи работи с фини зърна. Вида на шлифовъчните листове най-добре е да се избира чрез проби.

Завършвайки полирането намаляваме натиска, вдигаме шлайфмашината над обработваната повърхност и едва тогава я изключваме.

## 5. Обслужване и поддръжка.

Преди всяко обслужване, трябва да извадим щепсела на захранващия кабел от контакта.

Шлайфмашината винаги трябва да бъде поддържана чиста.

Не забравяйте, че вентилационните отвори в корпуса на шлайфмашината винаги трябва да са проходими.

Никога не бива да употребяваме каквито и да било разяждащи субстанции с цел почистването на елементи изработени от синтетични материали.

В случай на прекомерно искрене на колектора следва да се провери състоянието на въглеродните четки на двигателя.

### 5.1. Подмяна на въглеродните четки.

Употребените (по-къси от 5 мм), изгорели или счупени въглеродни четки на електродвигателя следва веднага да бъдат подменени. Винаги се подменят едновременно двете четки.

Операцията по смяната на въглеродните четки следва да се поверява единствено на квалифицирано лице използвайки оригинални части.

Всякакъв вид неизправности би трябвало да бъдат отстранявани от оторизирания сервиз на RAIDER.



#### 6. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

# EN

## Original Instruction for Use

Dear Users,

Congratulations on buying a machine from the fastest growing brand for electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. With proper installation and operation, RAIDER are reliable and reliable machines, and the work with them will bring you real pleasure. For your convenience, there is an excellent service network with 45 service stations all over the country.

Before using this machine, please read this "Instruction for Use" carefully.

For the sake of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings therein. To avoid unnecessary errors and incidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the machine. If you sell it to a new owner, the "Instruction for Use" must be handed over to the new owner so that the new user can read the relevant safety precautions and operating instructions.

"Euromaster Import Export" Ltd is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. The address of the company's management is in Sofia 1231, 246 Lomsko Shose Blvd., tel .: 0700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the ISO 9001: 2008 quality management system with scope of certification: Trade, import, export and servicing of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd, England.



## Technical Data

parameter	unit	value
Model	-	RDP-RSA07
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated power	W	480
No-load speed	min <sup>-1</sup>	4 000 – 14 000
Diameter of sanding paper	mm	125
Protection class	-	II

### 1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

#### 1.1. Safety in the workplace.

1.1.1. Keep your workplace clean and well lit. Disarray and poor lighting may contribute to the occurrence of an accident.

1.1.2. Do not operate in an environment where the random orbital sander with an increased risk of an explosion in the vicinity of flammable liquids, gases or powders.

During operation of the random orbital sander can be separated sparks that can ignite powders or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with the random orbital sander. If your attention is diverted, you may lose control over the random orbital sander.

#### 1.2. Safety when working with electricity.

1.2.1. Plug of the random orbital sander must be suitable for contact. In no case is allowed to modify the structure of the plug. When working with electrical zero, do not use plug adapters.

Using original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

1.2.2. Avoid touching your body to earthed bodies, e.g. pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, risk of electric shock is greater.

Protect your striking drill from rain and moisture.

Penetration of water into the random orbital sander increases the risk of electric shock.

1.2.3. Do not use a power cord for the purposes for which it is not provided, e.g. to bear the random orbital sander for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil and contact with sharp edges or points of mobile machines.

Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

1.2.4. When you work with the random orbital sander outside, switch the machine only in installations equipped with electric switch "Fi" RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2.5. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 1.3. Safe way of working.

1.3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the random orbital sander, when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs.

A moment of distraction at work random orbital sander may have the effect of extremely serious injuries.

### 1.3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses.

Wearing suitable for random orbital sander and the activities of personal protective equipment, such as respiratory masks, healthy, tightly closed shoes grapple with a stable, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accident.

1.3.3. Avoid the danger of incorporating the random orbital sander inadvertently. Before you turn the plug into the power supply network, make sure the trigger switch is in position "off". If, when you carry the random orbital sander, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of the random orbital sander, where it is included, there is the risk of accident.

1.3.4. Before you turn on the random orbital sander, make sure that you have removed all of her utilities and wrenches.

Utilities, forgotten rotating unit can cause injuries.

1.3.5. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the random orbital sander better and safer if unexpected situations arise.

1.3.6. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating units of the random orbital sander. Robes, attire, long hair can be caught and carried away by disc.

1.3.7. If possible use an external aspiration system, make sure it is switched on and functioning properly. Use of the aspiration system reduces the risks due to the discharge dust at work.

### 1.4. Care treatment of random orbital sander.

1.4.1. Do not overload the random orbital sander. Use only the random orbital sander in accordance with its intended purpose. You will operate better and safer when using the appropriate random orbital sander of manufacturer in the specified range of load.

1.4.2. Do not use random orbital sander, whose starting switch is damaged.

Random orbital sander, which can not be excluded and included as provided by the manufacturer, is dangerous and must be repaired.

1.4.3. Before you modify the settings of the random orbital sander, working to replace instruments and ancillary devices, and for a long time when you will not use the random orbital sander, unplug the plug from the supply network. This measure eliminates the danger of triggering of the random orbital sander inadvertently.

1.4.4. Keep random orbital sander in places where they could not be reached by children. Do not let it be used by persons who are not familiar with how to work with it and have not read those instructions. When in the hands of inexperienced users, the random orbital sander can be extremely dangerous.

1.4.5. Keep your random orbital sander carefully. Check whether the mobile units operate impeccably, whether it spells, if there is broken or damaged item which distort or alter the functions of the random orbital sander. Before using the random orbital sander, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

1.4.6. Never leave the random orbital sander, before working tools to completely stop its rotation. Rotary tool can touch the object, resulting in losing control over the random orbital sander.

1.4.7. Regularly clean your vent random orbital sander.

1.4.8. Do not use the random orbital sander near flammable materials. Flying sparks can cause the ignition of such materials.

1.4.9. Never put your hands near the rotary working tools.

1.4.10. If the supply voltage is interrupted (e.g. due to blackouts, or if the plug is removed from contact) unblock the trigger switch and place it in position "off". This will prevent uncontrolled inclusion of the random orbital sander.

1.4.11. Do not use the random orbital sander, where the power cord is damaged. If during operation the cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the outlet.

Damaged power cables increase the risk of electric shock.

### 1.5. Prior to sander operation.

1.5.1. When sanding wood and metal surfaces coated with paints with lead additives, harmful or toxic dust may arise. Contact or inhalation of the dust may endanger operator's or other persons' health. Use appropriate personal protection measures such as filter masks and safety glasses. Use

dust extraction system.

1.5.2. During operation hold the sander firmly with both hands.

1.5.3. Ensure the abrasive paper does not touch processed material prior to switching the sander on.

1.5.4. Ensure the abrasive paper is well installed before switching the sander on.

1.5.5. Do not touch moving parts of the sander.

1.5.6. After switching off, do not put away the sander until all moving parts stop.

1.5.7. Use protective mask if the dust appears during sanding. Dust, which appears when sanding surfaces coated with lead-based paint, some types of wood and metal, is harmful.

1.5.8. Pregnant women and children should not enter the room where lead-based paint is removed with the use of sander.

1.5.9. Do not eat, drink or smoke in the room where lead-based paint is removed with the sander.

1.5.10. Avoid using long extension cords.

1.6. When operating the sander.

1.6.1. Wear earmuff protectors and protection half-mask always when using the sander.

1.6.2. Sander is not designed for wet operation.

1.6.3. Ensure the switch is in the OFF position before plugging the sander to power supply.

1.6.4. Keep the power cord away from moving parts of the sander.

1.6.5. Use safety goggles or glasses when operating the sander above head.

1.6.6. When operating the sander do not apply excessive pressure that might stop the tool.

2. Construction and use.

Orbital sanders are hand-operated power tools with insulation class II. Tools are driven by single-phase commutator motors. Orbital sander is designed for sanding and polishing surfaces of wood, metal, plastic and similar materials, with the use of sanding paper with appropriate gradation. Range of use covers repair and building works, and any work from the range of individual, amateur activities (tinkering).

Do not use the sander for sanding surfaces that contain magnesium or asbestos, or covered with gypsum.

Noise level and vibration parameters:

Sound pressure  $L_{p_A} = 79$  dB(A)

Sound power  $L_{w_A} = 90$  dB(A)

Uncertainty  $K = 3$  dB.

Weighted value of vibration acceleration  $a_h = 3.5$  m/s<sup>2</sup>.

Uncertainty  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>.

3. Preparation for operation.

3.1. Choosing sanding paper.

Coarse-grained sanding paper is used for coarse processing of most materials, while fine-grained paper is used for finishing works.

When the surface is not flat, start the work with coarse-grained sanding paper and continues until the surface is flat.

Next use middle-grained paper to remove traces of coarse processing.

To finish the work use fine-grained sanding paper.

3.2. Installing sanding paper.

Orbital sander is equipped with pad with so called VELCRO (hook-and-loop) and only perforated sanding paper of appropriate diameter size 125 mm should be used.

3.3. Put the sanding paper close to the sander backing pad.

Place the paper so its holes match holes on the sander backing pad.

Press the sanding paper against the backing pad.

Ensure that the holes on the sanding paper and backing pad fully match; it ensures possibility of dust extraction.

3.4. Dust extraction.

Equipment of orbital sander includes dust container that helps to maintain the processed surface clean.

When the container is full, remove and empty it by opening its lower lid.

Use water with soap to wash the filter. Dry thoroughly. Do not use cleaning agents or detergents.

Assemble the dust container and reinstall it on the dust outlet.

Ensure the dust container is well fixed on the dust outlet by pulling it gently.

It is recommended to empty the container when it is half-full.

#### 4.Operation and settings.

##### 4.1. On and off.

The mains voltage must correspond to the voltage value indicated on the technical data plate of the sander.

- Switch on for continuous operation: Press button (1) [I].

- Switch off: Press button (1) [O].

##### 4.2. Spindle speed regulator.

The machine has an electronic function for speed control. Activation of the switch (1) allows a continuous change of speed within the specified values, for example to allow for a smooth start.

The speed control (3) for speed preselection allows you to select the speed suitable for the respective material, (+) = increases the speed, (-) = decreases the speed. the no-load grinder with the start button lock on. When working under load, the speed may decrease.4.3. Orbital sander operation.

Whole area of backing pad must rest on the processed surface.

Turn the sander on and apply moderate pressure; move it on the processed material in circular movements, in transverse or lengthwise direction.

For coarse processing use sanding paper with coarse grain, for finishing processing use fine-grained paper. It is best to match the type of sanding paper by trials and errors.

When finishing polishing, reduce pressure, lift the sander above the processed surface and only after that switch the tool off.

##### 5. Operation and maintenance.

Unplug the power cord from the mains socket before commencing any activities related to installation, adjustment, repair or maintenance.

Always keep the sander clean.

Remember to always keep the ventilation holes of the sander casing pervious.

Never use any caustic agents for cleaning plastic parts.

In case of excessive commutator sparking check technical condition of carbon brushes of the motor.

##### 5.1. Replacement of carbon brushes.

Replace immediately used up (shorter than 5 mm), burnt or cracked motor carbon brushes. Always replace both brushes at a time.

Entrust replacement of carbon brushes only to a qualified person. Only original parts should be used.

Any faults should be repaired by service workshop authorized by RAIDER.



##### 6. Environmental protection.

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

**RO**

## Instrucțiune originală de utilizare

Dragi utilizatori,

Felicitări pentru cumpărarea unei mașini de la cea mai rapidă creștere a mărcii pentru mașini electrice, benzină și pneumatice - RAIDER. Cu instalare și operare corespunzătoare, RAIDER sunt mașini fiabile și fiabile, iar lucrul cu ele vă va aduce o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs., există o rețea excelentă de service cu 45 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza această mașină, citiți cu atenție această "Instrucțiune de utilizare".

Din motive de siguranță și pentru a vă asigura o utilizare adecvată, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și incidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la oricine care va folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Instrucțiunea de utilizare" trebuie predată noului proprietar, astfel încât noul utilizator să poată citi instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare relevante.

"Euromaster Import Export" Ltd este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER. Adresa conducerii societății se află la Sofia 1231, Blvd. Lomsko Shose 246, tel.: 0700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul instrumentelor profesionale și hobby-electrice, pneumatice și mecanice și hardware-ului general. Certificatul este emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

**INFORMAȚII TEHNICE**

<b>Parametrii</b>	<b>Unitate</b>	<b>Valoare</b>
Model	-	RDP-RSA07
Volta	V	230
Frecvența	Hz	50
Putere	W	480
Rotatii variabilă	min <sup>-1</sup>	4000-14000
Consiliul de dimensiune	mm	125
Clasa protecție	-	II

EN//Elemente ilustrate:

1. Comutator de declanșare.
2. Mâner principal
3. Evacuarea prafului
4. Placă de șlefuit
5. Mâner suplimentar
6. Reglarea vitezei

1. Orientările generale pentru funcționarea în condiții de siguranță.

Citiți toate instrucțiunile cu atenție. Nerespectarea de către următoarele instrucțiuni naturii poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1.1. Siguranță la locul de muncă.

1.1.1. Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. Iluminat dezordine și săraci pot contribui la apariția unui accident.

1.1.2. Nu funcționează într-un mediu în care masina de șlefuit aleatoare orbitală cu un risc crescut de explozie în apropierea lichidelor inflamabile, gaze sau pulberi.

În timpul funcționării de șlefuit orbitale aleatoare pot fi separate scantei care pot aprinde pulberi sau vapori.

1.1.3. Nu permiteți accesul copiilor și a trecătorilor, la o distanță de siguranță în timp ce lucrează cu mașina de șlefuit orbitala aleatoare.

În cazul în care atenția ta este deviat, s-ar putea pierde controlul asupra mașina de șlefuit orbitala aleatoare.

1.2. Siguranță atunci când se lucrează cu energie electrică.

1.2.1. Conectați de șlefuit orbitale aleatoare trebuie să fie potrivite pentru contact. În nici un caz nu este permis de a modifica structura de plug. Atunci când se lucrează cu zero electrice, nu folosiți adaptoare de ștecher.

Utilizarea Furculițe de priza original și reduce riscul de electrocutare.

1.2.2. Evitați să atingeți organismul dumneavoastră să organisme pamant, de exemplu, tevi, radiatoroare, sobe și frigider. Când corpul tău este la pământ, riscul de electrocutare este mai mare.

Protejați-vă de foraj izbitoare de la ploaie si umiditate.

Pătrunderea apei în mașina de șlefuit orbital aleatoriu crește riscul de electrocutare.

1.2.3. Nu folosiți un cablu de alimentare în scopul pentru care aceasta nu este prevăzută, de exemplu, să suporte mașina de șlefuit orbitala aleator pentru cablu sau eliminarea ștecherul din priză. Protejați cablurile de căldură, ulei și contactul cu margini ascuțite sau puncte de utilaje mobile.

Cabluri deteriorate sau răsucită crește riscul de electrocutare.

1.2.4. Atunci când lucrați cu mașina de șlefuit orbitala aleatoare afara, porniți mașina numai în instalațiile dotate cu întrerupător electric "FI" RCD (dispozitiv de curent rezidual). RCD trebuie să fie nu mai mult de 30 mA. Utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

1.2.5. În cazul în care operează un instrument de putere într-o locație umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) de alimentare protejate. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

1.3. Mod sigur de lucru.

1.3.1. Fii concentrat, urmăriți cu atenție acțiunile lor și să acționeze cu prudență și prudent. Nu utilizați șlefuit orbitale aleatoare, atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a stupefiantelor.

Un moment de distragere a atenției de la locul de muncă Sander aleator orbital poate avea efect de leziuni extrem de grave.

1.3.2. Lucrul cu imbracaminte de protecție si întotdeauna cu ochelari de siguranță.

Purtarea potrivite pentru șlefuit orbitale aleatoriu și activitățile de echipament individual de protecție, cum ar fi măștile respiratorii, pantofi sănătoși, închis ermetic se confrunte cu o cască de stabilă, de protecție și amortizoare de zgomot (de protecție auditivă), reduce riscul de accident.

1.3.3. Evita pericolul de a include mașina de șlefuit orbital aleatoriu din neatenție. Înainte de a vă transforma mufa în rețeaua de alimentare, asigurați-vă că comutatorul de declanșare este în poziția "oprit". Dacă, atunci când purtați șlefuit orbitale aleatorii, ține degetul pe butonul de declanșare, sau dacă prezintă o tensiune de șlefuit orbitale aleatoriu, în cazul în care este inclusă, există riscul de accident.

1.3.4. Înainte de a porni pe șlefuit orbitale aleatoare, asigurați-vă că ați îndepărtat toate utilitățile ei și chei.

Utilități, uitat unitate de rotație poate provoca leziuni.

1.3.5. Evitați pozițiile nefirești ale corpului. De muncă într-o poziție stabilă a corpului, în orice moment și să păstreze echilibrul. Astfel, puteți controla mașina de șlefuit orbital aleatoriu mai bine și mai sigur dacă apar situații neașteptate.

1.3.6. Lucrați cu haine adecvate. Nu funcționează cu haine largi sau podoabe. Țineți părul, hainele și mănușile, la o distanță de siguranță de la rotație de unități de șlefuit orbitale aleatoare. Robe, tinuta, parul lung pot fi prinse și transportate departe de disc.

1.3.7. Dacă este posibil, utilizați un sistem de aspirație extern, asigurați-vă că este pornit și funcționează corect. Utilizarea sistemului de aspirație reduce riscurile din cauza prafului de descărcare de gestiune la locul de muncă.

1.4. Îngrijirea tratament de șlefuit orbitale aleatoare.

1.4.1. Nu supraîncărcați mașina de șlefuit orbitala aleatoare. Utilizați numai șlefuit orbitale aleatoriu, în conformitate cu destinației sale. Tu va funcționa mai bine și mai sigur atunci când se utilizează mașina de șlefuit corespunzătoare aleatoare orbitale ale producătorului, în intervalul specificat de încărcare.

1.4.2. Nu utilizați aleatoare șlefuit orbitale, a căror comutatorul de pornire este deteriorată.

Întâmplare șlefuit orbitale, care nu poate fi exclusă și incluse astfel cum este prevăzut de către

producător, este periculoasă și trebuie reparată.

1.4.3. Înainte de a vă modifica setările de șlefuit orbitale aleatoriu, pentru a înlocui instrumentele de lucru și dispozitive auxiliare, precum și pentru o lungă perioadă de timp, atunci când nu se va folosi șlefuit orbitale aleatoare, scoateți mufa din rețeaua de alimentare. Această măsură elimină pericolul declanșării mașina de șlefuit orbitale aleatoare din neatenție.

1.4.4. Păstrați șlefuit orbitale aleatorii în locuri unde nu au putut fi atinse de către copii. Nu lăsați-l fi utilizat de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu el și nu au citit aceste instrucțiuni. Atunci când în mâinile utilizatorilor neexperimentați, mașina de șlefuit orbitale aleatoare poate fi extrem de periculoasă.

1.4.5. Pastrează-ți mașina de șlefuit orbital aleatoriu cu atenție. Verificați dacă unitățile mobile funcționează impecabil, fie că vrăji, dacă există rupte sau deteriorate element care să denatureze sau să modifice funcțiile de șlefuit orbitale aleatoare. Înainte de a utiliza mașina de șlefuit orbital aleatoriu, asigurați-vă că piesele deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice prost întreținute și aparate.

1.4.6. Nu lăsați niciodată șlefuit orbitale aleatorii, înainte de a lucra instrumente pentru a opri complet de rotație sale. Instrument Rotary poate atinge obiect, care rezultă în pierderea controlului asupra mașina de șlefuit orbitale aleatoare.

1.4.7. Regulați curat Sander dvs. de aerisire aleatorii orbitale.

1.4.8. Nu folosiți mașina de șlefuit orbitale aleatoare în apropierea materialelor inflamabile. Scântei poate provoca aprinderea unor astfel de materiale.

1.4.9. Nu puneți mâinile lângă instrumentele rotative de lucru.

1.4.10. În cazul în care tensiunea de alimentare este întreruptă (de exemplu, din cauza penele de curent, sau în cazul în care ștecherul este scos din contact) deblocare comutatorul de declanșare și puneți-l în poziția "off". Acest lucru va preveni includerea necontrolate de șlefuit orbitale aleatoare.

1.4.11. Nu utilizați șlefuit orbitale aleatoriu, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat. Dacă în timpul funcționării în care cablul este deteriorat, nu atingeți. Deconectați imediat ștecherul din priză.

Cabluri deteriorate puterea crește riscul de electrocutare.

1.5. Înainte de operație Sander.

1.5.1. Atunci când șlefuirea lemnului și suprafețele de metal acoperite cu vopsele, cu aditivi de plumb, pulberi nocive sau toxice pot să apară. A lua legătura cu sau inhalarea de praf poate pune în pericol operator sau sănătatea altor persoane. Utilizarea corespunzătoare de măsuri cu caracter personal de protecție, cum ar fi măștile de filtru și ochelari de siguranță. Utilizarea sistemului de extracție a prafului.

1.5.2. În timpul funcționării țineți mașina de șlefuit ferm cu ambele mâini.

1.5.3. Asigurați-vă că hârtia abrazivă nu atinge materiale prelucrate, înainte de comutarea pe Sander.

1.5.4. Asigurați-vă că hartie abraziva este bine instalat înainte de a porni pe Sander.

1.5.5. Nu atingeți piesele mobile ale Sander.

1.5.6. După deconectarea, nu pune deoparte pana cand mașina de șlefuit toate piesele mobile opri.

1.5.7. Folosiți masca de protecție în cazul în care praful apare în timpul șlefuire. Praful, care apare atunci când șlefuirea suprafețelor acoperite cu vopsea pe bază de plumb, unele tipuri de lemn și metal, este dăunătoare.

1.5.8. Femeile gravide și copiii nu ar trebui să intre în cameră în cazul în care pe baza de plumb vopsea se îndepartează cu utilizarea de Sander.

1.5.9. Nu manca, bea sau fuma în camera unde pe baza de plumb vopsea se îndepartează cu mașina de șlefuit.

1.5.10. Evitați să folosiți cabluri de extensie lungi.

1.6. Atunci când funcționează Sander.

1.6.1. Purtați protecție earmuff și protecția semi-mască întotdeauna atunci când se utilizează Sander.

1.6.2. Sander nu este proiectat pentru funcționarea umed.

1.6.3. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF înainte de a introduce mașina de șlefuit la sursa de alimentare.

1.6.4. Țineți cablul de alimentare departe de piesele mobile ale Sander.

1.6.5. Folosește ochelari de protecție sau ochelari de operare atunci când mașina de șlefuit deasupra capului.

1.6.6. Atunci când funcționează mașina de șlefuit nu se aplică o presiune excesivă care ar putea opri instrumentul.

2. De construcție și de utilizare.

Orbital Sanders sunt acționate manual scule electrice cu clasa de izolație II. Instrumente sunt conduse de o singură fază motoare colector. Orbital Sander este proiectat pentru șlefuirea și lustruirea suprafețelor de lemn, metal, materiale plastice și similare, cu utilizarea de hârtie de șlefuit cu gradație corespunzătoare. Domeniu de utilizare se referă la lucrări de reparație și construcție, precum și orice lucru din gama de activități individuale, de amatori (tinkering).

Nu folosiți mașina de șlefuit pentru șlefuire suprafețe care conțin magneziu sau azbest, sau acoperite cu gips.

Nivelul de zgomot și vibrații parametri:

De presiune acustică  $L_pA = 79\text{dB (A)}$

De putere acustică  $LWA = 90\text{ dB (A)}$

Incertitudine  $K = 3\text{ dB}$ .

Ponderată a valorii de accelerație vibrației =  $3,5\text{ m/s}^2$ .

Incertitudinea  $K = 1,5\text{ m/s}^2$ .

3. Pregătirea pentru operație.

3.1. Alegerea hârtiei de șlefuit.

Grosier de hârtie de șlefuit cu bob este utilizat pentru procesarea grosier de cele mai multe materiale, în timp ce cu granulație fină de hârtie este utilizat pentru lucrări de finisare.

În cazul în care suprafața nu este plană, începe munca cu hârtie de șlefuit mazarat și continuă până când suprafața este plană.

Utilizarea înainte de mijloc cu bob de hârtie pentru a îndepărta urmele de prelucrare grosier.

Pentru a termina lucrarea utilizarea cu granulație fină șlefuire de hârtie.

3.2. Instalarea de hârtie de șlefuit.

Orbital Sander este echipat cu pad cu așa-numitele VELCRO (hook-and-loop) și hârtie de șlefuit numai perforate de dimensiuni corespunzătoare cu diametrul de 125 mm ar trebui să fie utilizat.

3.3. Puneți hârtia de șlefuit în apropiere de pad-ul de suport Sander.

Amplasați hârtia astfel încât orificiile sale se potrivesc găurile de pe planșa de suport Sander.

Apăsați hârtia de șlefuit împotriva planșa de suport.

Asigurați-vă că găurile de pe hârtie de șlefuit și suport pad meci pe deplin; se asigură posibilitatea de extragere a prafului.

3.4. Praf de extracție.

Echipamente de șlefuit orbitale include recipient de praf, care vă ajută să se mențină suprafața curată prelucrate.

În cazul în care recipientul este plin, scoateți-l gol și prin deschiderea capacului de jos.

Folosiți apa cu săpun pentru a spala filtrul. Se usuce bine. Nu utilizați agenți de curățare sau detergenți.

Asamblarea recipient de praf și reinstalați-l pe la priza de praf.

Asigurați-vă că recipientul de praf este bine fixat în priza de praf trăgând-o ușor.

Este recomandat pentru a goli recipientul atunci când aceasta este pe jumătate plin.

4. Funcționare și setări.

4.1. Pornit și oprit.

Tensiunea de rețea trebuie să corespundă valorii tensiunii indicate pe plăcuța cu date tehnice a mașinii de șlefuit.

• Pornire pentru funcționare continuă: Apăsați butonul (1) [I].

• Opre: Apăsați butonul (1) [O].

4.2. Regulator de viteză ax.

Mașina are o funcție electronică pentru controlul vitezei. Activarea comutatorului (1) permite o schimbare continuă a vitezei în limitele valorilor specificate, de exemplu pentru a permite o pornire lină.

Controlul vitezei (3) pentru preselecția vitezei vă permite să selectați viteza potrivită pentru materialul respectiv, (+) = crește viteza, (-) = scade viteza. polizorul fără sarcină cu butonul de pornire blocat.

Când se lucrează sub sarcină, viteza poate scădea. 4.3. Funcționarea șlefuitorului orbital.

Întreaga zonă a suportului trebuie să se așeze pe suprafața prelucrată.

Porniți șlefuitorul și aplicați o presiune moderată; deplasați-l pe materialul prelucrat în mișcări circulare, în direcție transversală sau longitudinală.

Pentru prelucrarea grosieră folosiți hârtie de șlefuit cu granulație grosieră, pentru prelucrarea de



finisare folosiți hârtie cu granulație fină. Cel mai bine este să potriviți tipul de hârtie șlefuită prin încercări și erori.

Când terminați lustruirea, reduceți presiunea, ridicați șlefuitorul deasupra suprafeței prelucrate și numai după aceea opriți unealta. 5. Funcționare și întreținere.

Deconectați cablul de alimentare din priză înainte de începerea oricărei activități legate de instalare, reglare, reparare sau întreținere.

Păstrați-vă întotdeauna Sander curat.

Amintiți-vă de a păstra mereu fantele de ventilație ale carcasei Sander precedentă.

5. Nu folosiți niciodată agenți de curățare caustici pentru partile din plastic.

În caz de comutator excesive ceea ce a dus condiție verificarea tehnică a perii de carbon a motorului.

5.1. Înlocuirea perii de carbon.

Înlocuiți imediat utilizate (mai puțin de 5 mm), perii de carbon ars sau cracate cu motor. Întotdeauna înlocuiți ambele perii la un moment dat.

Încredințați înlocuirea periiilor de carbon doar la o persoană calificată. Numai piese originale ar trebui să fie utilizat.

Orice defecte ar trebui să fie reparate de către un atelier de service autorizat de către Raider.



## 6. De protecție a mediului.

Nu așezați niciodată scule electrice din deșeuri menajere dumneavoastră.

Pentru a se conforma Directivei Europene 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice vechi și punerea sa în aplicare în legislația națională, scule electrice vechi trebuie să fie separat de alte deșeuri și eliminate într-un mod ecologic, de exemplu, prin luarea la un depozit de reciclare.

Reciclarea alternativă la cerere pentru a reveni dispozitive electrice:

Ca o alternativă la returnarea aparat electric, proprietarul este obligat să coopereze pentru a asigura faptul că aparatul este corect reciclat, dacă proprietatea este abandonată. Acest lucru poate fi, de asemenea, face prin predarea dispozitivul utilizat pentru un centru întoarce, care va dispune de acesta în conformitate cu legislația națională comerciale și industriale de gestionare a deșeurilor. Aceasta nu se aplică pentru accesoriile și echipamentele auxiliare, fără a oricărei componente electrice care sunt incluse cu dispozitivul utilizat.

**EL**

Αγαπητοί χρήστες,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα για ηλεκτρικά, βενζινοκίνητα και πνευματικά μηχανήματα - RAIDER. Με σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, το RAIDER είναι αξιόπιστα και αξιόπιστα μηχανήματα και η δουλειά μαζί τους θα σας φέρει πραγματική ευχαρίστηση. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, υπάρχει ένα εξαιρετικό δίκτυο εξυπηρέτησης με 45 πρατήρια καυσίμων σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά αυτή την "Οδηγία Χρήσης".

Για λόγους ασφαλείας και για σωστή χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεών τους. Για να αποφύγετε περιττά σφάλματα και συμβάντα, είναι σημαντικό οι οδηγίες αυτές να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όποιον θα χρησιμοποιήσει τη μηχανή. Αν το πουλήσετε σε νέο ιδιοκτήτη, η "Οδηγία Χρήσης" πρέπει να παραδοθεί στον νέο ιδιοκτήτη, ώστε ο νέος χρήστης να μπορεί να διαβάσει τις σχετικές προφυλάξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

Η "Euromaster Import Export" Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και του ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Η διεύθυνση της διοίκησης της εταιρείας βρίσκεται στη Σόφια 1231, Blvd. Lomsko Shose 246, τηλ.: 0700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg. www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία έχει εισαγάγει το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με αντικείμενο πιστοποίησης: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και συντήρηση επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανικών εργαλείων και γενικού εξοπλισμού. Το πιστοποιητικό εκδίδεται από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

#### Τεχνικά δεδομένα

παράμετρο	μονάδα	αξία
Μοντέλο	-	RDP-RSA07
Ρεύμα	V AC	230
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	480
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup>	4 000 – 14 000
Διάμετρος χαρτιού λείανσης	mm	125
Κατηγορία προστασίας	-	II

#### Περιγραφή σελίδων σχεδίων:

Η παρακάτω απαρίθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που απεικονίζονται στις σελίδες σχεδίασης αυτού του εγχειριδίου.

1. Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης.
2. Αλλάξτε το κουμπί κλειδώματος.
3. Τροχός για τον έλεγχο της ταχύτητας.
4. Λαβή 1.
5. Πιάτο λείανσης
6. Σύνδεση πλαστικού σάκου σκόνης.
  1. Γενικές οδηγίες για ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Η αποτυχία της φύσης σύμφωνα με τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρούς τραυματισμούς. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

- 1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.
  - 1.1.1. Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ασυμμετρία και ο ανεπαρκής φωτισμός μπορούν να συμβάλουν στην εμφάνιση ενός ατυχήματος.
  - 1.1.2. Μην λειτουργείτε σε περιβάλλον όπου το τυχαίο τροχιακό τριβείο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.

Κατά τη λειτουργία του τυχαίου τροχού τριβείου μπορούν να διαχωριστούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη σκονών ή καπνών.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση ενώ εργάζεστε με το τυχαίο τροχιακό τριβείο.

Εάν η προσοχή σας εκτραπεί, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του τυχαίου τροχού.

1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με ηλεκτρικό ρεύμα.

1.2.1. Το βύσμα του τυχαίου τροχού τριβείου πρέπει να είναι κατάλληλο για επαφή. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η τροποποίηση της δομής του βύσματος. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό μηδέν, μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.

Η χρήση αυθεντικών βυσμάτων και υποδοχών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφύγετε να αγγίζετε το σώμα σας σε γειωμένα σώματα, π.χ. σωλήνες, θερμαντήρες, σόμπες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερος.

Προστατέψτε το εντυπωσιακό τρυπάνι σας από τη βροχή και την υγρασία.

Η διείσδυση νερού στο τυχαίο τροχό τριβείου αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.3. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο τροφοδοσίας για τους σκοπούς για τους οποίους δεν παρέχεται, π.χ. να φέρει το τυφλό τριβείο για καλώδιο ή να αφαιρέσει το φιν από την πρίζα. Προστατέψτε τα καλώδια από τη θερμότητα, το λάδι και την επαφή με αιχμηρές άκρες ή σημεία κινητών μηχανών.

Τα κατεστραμμένα ή συστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.4. Όταν εργάζεστε με το τυχαίο τροχό τρίψιμο έξω, γυρίστε το μηχάνημα μόνο σε εγκαταστάσεις με ηλεκτρικό διακόπτη "FI" RCD (Residual Current Device). Το RCD δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 mA. Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.5. Εάν η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή θέση είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε προστατευμένη τροφοδοσία ρεύματος (residual current device - RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.3. Ασφαλής τρόπος εργασίας.

1.3.1. Να είστε συγκεντρωμένοι, να παρακολουθείτε τις ενέργειές τους προσεκτικά και να ενεργείτε προσεκτικά και με σύνεση. Μην χρησιμοποιείτε το τυφλό τριβείο, όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίηρησα ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών.

Μια στιγμή της τυχαίας περιστροφικής λείανσης στην εργασία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα εξαιρετικά σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Εργασία με προστατευτικό ρουχισμό εργασίας και πάντα με γυαλιά ασφαλείας.

Το κατάλληλο για τυχαία τροχό λείανση και οι δραστηριότητες του εξοπλισμού ατομικής προστασίας, όπως οι μάσκες αναπνευστικού συστήματος, τα γυαλιά, καλά κλειστά παπούτσια παγιδεύουν με ένα σταθερό, προστατευτικό κράνος και σιγαρήρες (προστατευτικά ακοής), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

1.3.3. Αποφύγετε τον κίνδυνο της ακούσιας ενσωμάτωσης του τυχαίου τροχού. Πριν ενεργοποιήσετε το φιν στο δίκτυο τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης σκανδάλης είναι στη θέση "off". Εάν, όταν μεταφέρετε το τυχαίο τροχιακό τριβείο, κρατάτε το δάχτυλό σας στο διακόπτη σκανδάλης ή εάν υποβάλλετε μια τάση του τυχαίου τροχού, όπου περιλαμβάνεται, υπάρχει ο κίνδυνος ατυχήματος.

1.3.4. Πριν ενεργοποιήσετε το τυχαίο τροχοφόρο τριβείο, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα βοηθητικά προγράμματα και τα κλειδιά.

Τα βοηθητικά προγράμματα, η ξεχασμένη περιστρεφόμενη μονάδα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε τις αφύσικες θέσεις του σώματος. Εργαστείτε σε σταθερή θέση του σώματος ανά πάσα στιγμή και διατηρήστε την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγξετε το τυχαίο τροχιακό τριβείο καλύτερα και ασφαλέστερα εάν προκύψουν μη αναμενόμενες καταστάσεις.

1.3.6. Εργασία με κατάλληλα ρούχα. Μην λειτουργείτε με χαλαρά ρούχα ή σπολίδια. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας σε ασφαλή απόσταση από τις περιστρεφόμενες μονάδες του τυχαίου τροχού. Ράμπες, ενδυμασίες, μακριά μαλλιά μπορούν να αλιευθούν και να παρασυρθούν από δίσκο.

1.3.7. Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε ένα εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένο και λειτουργεί

σωστά. Η χρήση του συστήματος αναρρόφησης μειώνει τους κινδύνους που οφείλονται στη σκόνη κατά την εργασία.

1.4. Φροντίδα της τυχαίας τροχιακής μηχανής.

1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το τυχαίο τροχοφόρο τριβείο. Χρησιμοποιείτε μόνο το τυχαίο τροχοφόρο τριβείο σύμφωνα με τον προορισμό του. Θα λειτουργείτε καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείτε το κατάλληλο τυχαίο τροχιακό τριβείο κατασκευαστή στο καθορισμένο εύρος φορτίου.

1.4.2. Μην χρησιμοποιείτε τυχαίο τροχοφόρο τριβείο, του οποίου ο διακόπτης εκκίνησης είναι κατεστραμμένος.

Τυχαία τροχαλία τριβής, η οποία δεν μπορεί να αποκλειστεί και συμπεριληφθεί όπως παρέχεται από τον κατασκευαστή, είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.

1.4.3. Πριν τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις του τυχαίου τροχού λείανσης, εργάζεστε για να αντικαταστήσετε τα όργανα και τις βοηθητικές συσκευές και για μεγάλο χρονικό διάστημα, όταν δεν θα χρησιμοποιήσετε το τυχαίο τροχιακό τριβείο, αποσυνδέστε το φως από το δίκτυο τροφοδοσίας. Αυτό το μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο εκκίνησης του τυχαίου τροχιακού τριβείου κατά λάθος.

1.4.4. Κρατήστε τυχαίο τροχιακό τριβείο σε μέρη όπου δεν μπορούσαν να προσεγγίσουν τα παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον τρόπο εργασίας και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν στα χέρια των άπειρων χρηστών, το τυχαίο τροχιακό τριβείο μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνο.

1.4.5. Κρατήστε το τυφλό τριβείο σας τυχαία. Ελέγξτε εάν οι κινητές μονάδες λειτουργούν άσπογα, ανεξάρτητα από το αν καταλαβαίνουν, αν υπάρχει σπασμένο ή κατεστραμμένο στοιχείο που παραμορφώνει ή μεταβάλλει τις λειτουργίες του τυχαίου τροχού. Πριν χρησιμοποιήσετε το τυφλό τριβείο, βεβαιωθείτε ότι τα κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ανεπαρκώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία και συσκευές.

1.4.6. Ποτέ μην αφήνετε το τυχαίο τροχό τριβείο, πριν χρησιμοποιήσετε τα εργαλεία για να σταματήσετε τελείως την περιστροφή του. Το περιστροφικό εργαλείο μπορεί να αγγίξει το αντικείμενο, με αποτέλεσμα να χάσει τον έλεγχο του τυχαίου τροχού.

1.4.7. Ρυθμίστε τακτικά το τυφλό τριβείο.

1.4.8. Μην χρησιμοποιείτε το τυφλό τριβείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες που φέρουν μπορούν να προκαλέσουν την ανάφλεξη τέτοιων υλικών.

1.4.9. Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας κοντά στα περιστροφικά εργαλεία εργασίας.

1.4.10. Αν διακοπεί η τάση τροφοδοσίας (π.χ. λόγω διακοπής ρεύματος ή εάν αποσυνδεθεί το φως από την επαφή), ξεμπλοκάρετε το διακόπτη σκανδάλης και τοποθετήστε το στη θέση "off". Αυτό θα αποτρέψει την ανεξέλεγκτη ένταξη του τυχαίου τροχού.

1.4.11. Μην χρησιμοποιείτε το τυφλό τριβείο, όπου το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο. Εάν κατά τη λειτουργία το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, μην αγγίζετε. Αμέσως αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Τα χαλασμένα καλώδια ρεύματος αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.5. Πριν από τη λειτουργία του τριβείου.

1.5.1. Όταν τριβεί ξύλινες και μεταλλικές επιφάνειες επικαλυμμένες με χρώματα με πρόσθετα μολύβδου, μπορεί να προκύψει βλαβερή ή τοξική σκόνη. Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία του χειριστή ή άλλων ανθρώπων. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέτρα προστασίας προσωπικών δεδομένων, όπως μάσκες φίλτρων και γυαλιά ασφαλείας. Χρησιμοποιήστε σύστημα εξαγωγής σκόνης.

1.5.2. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας κρατήστε το τριβείο σταθερά και με τα δύο χέρια.

1.5.3. Βεβαιωθείτε ότι το λειαντικό χαρτί δεν αγγίζει το επεξεργασμένο υλικό πριν ενεργοποιήσετε το τριβείο.

1.5.4. Βεβαιωθείτε ότι το λειαντικό χαρτί είναι καλά τοποθετημένο πριν ενεργοποιήσετε το τριβείο.

1.5.5. Μην αγγίζετε κινούμενα μέρη του μηχανήματος τριβής.

1.5.6. Μετά την απενεργοποίηση, μην βάζετε το τριβείο μέχρι να σταματήσει όλα τα κινούμενα μέρη.

1.5.7. Χρησιμοποιήστε προστατευτική μάσκα αν η σκόνη εμφανιστεί κατά την αμμοβολή. Η σκόνη, η οποία εμφανίζεται όταν οι επιφάνειες λείανσης επιχρισμένες με βαφή με βάση το μολύβδο, μερικούς τύπους ξύλου και μετάλλου, είναι επιβλαβείς.

1.5.8. Οι έγκυες γυναίκες και τα παιδιά δεν θα πρέπει να εισέρχονται στο δωμάτιο όπου αφαιρείται το βαφές με βάση το μολύβι με τη βοήθεια του τριβείου.

1.5.9. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στο δωμάτιο όπου αφαιρείται το βαφές με βάση το μολύβδο με το τριβείο.

1.5.10. Αποφύγετε τη χρήση μεγάλων κορδονιών επέκτασης.

1.6. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος τριβής.

1.6.1. Φροντίστε να φοράτε προστατευτικά προστασίας και προστατευτικά μισά μάσκας όταν χρησιμοποιείτε το τριβείο.

1.6.2. Το τριβείο δεν είναι σχεδιασμένο για υγρή λειτουργία.

1.6.3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε το τριβείο στην τροφοδοσία ρεύματος.

1.6.4. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος τριβής.

1.6.5. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά όταν χειρίζεστε το τριβείο πάνω από το κεφάλι.

1.6.6. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος ψεκασμού μην ασκείτε υπερβολική πίεση που μπορεί να σταματήσει το εργαλείο.

## 2. Κατασκευή και χρήση.

Τα τροχιακά λειαντικά είναι χειροκίνητα ηλεκτρικά εργαλεία με μόνωση κατηγορίας II. Τα εργαλεία κινούνται από κινητήρες μονοφασικών ηλεκτροκινητήρων. Το τροχιακό τριβείο είναι σχεδιασμένο για λείανση και λείανση επιφανειών από ξύλο, μέταλλο, πλαστικό και παρόμοια υλικά, με τη χρήση χαρτιού λείανσης με κατάλληλη διαβάθμιση. Το φάσμα της χρήσης καλύπτει επισκευές και οικοδομικές εργασίες, καθώς και κάθε εργασία από το φάσμα των ατομικών, ερασιτεχνικών δραστηριοτήτων (tinkering).

Μην χρησιμοποιείτε το τριβείο για λείανση επιφανειών που περιέχουν μαγνήσιο ή αμίαντο ή καλύπτεται με γύφο.

Παράμετροι θορύβου και δόνησης:

Ηχητική πίεση  $L_pA = 79\text{dB (A)}$

Ισχύς ήχου  $L_wA = 90\text{ dB (A)}$

Αβεβαιότητα  $K = 3\text{ dB}$ .

Σταθμισμένη τιμή επιτάχυνσης κραδασμών  $ah = 3,5\text{ m / s}^2$ .

Αβεβαιότητα  $K = 1,5\text{ m / s}^2$ .

## 3. Προετοιμασία για τη λειτουργία.

### 3.1. Επιλογή χαρτιού λείανσης.

Χονδρόκοκκο χαρτί λείανσης χρησιμοποιείται για χονδροειδείς επεξεργασίες των περισσότερων υλικών, ενώ λεπτόκοκκο χαρτί χρησιμοποιείται για εργασίες φινιρίσματος.

Όταν η επιφάνεια δεν είναι επίπεδη, ξεκινήστε την εργασία με χονδρόκοκκο χαρτί λείανσης και συνεχίζετε μέχρι η επιφάνεια να είναι επίπεδη.

Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε χαρτί μεσαίου μεγέθους για να αφαιρέσετε ίχνη χονδροειδούς επεξεργασίας.

Για να ολοκληρώσετε το έργο χρησιμοποιήστε λεπτόκοκκο χαρτί λείανσης.

### 3.2. Εγκατάσταση χαρτιού λείανσης.

Το τροχιακό τριβείο είναι εφοδιασμένο με μαξιλάρι με το λεγόμενο VELCRO (αγκιστροειδές) και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο διάτρητο χαρτί λείανσης με κατάλληλο μέγεθος διαμέτρου 125 mm.

### 3.3. Τοποθετήστε το χαρτί λείανσης κοντά στο ταμπόν.

Τοποθετήστε το χαρτί έτσι ώστε οι τρύπες του να ταιριάζουν με σπές στο μαξιλάρι στήριξης του τριβείου.

Πιέστε το χαρτί λείανσης πάνω στο μαξιλάρι στήριξης.

Βεβαιωθείτε ότι οι τρύπες στο χαρτί λείανσης και το μαξιλάρι στήριξης ταιριάζουν πλήρως. εξασφαλίζει δυνατότητα εξαγωγής σκόνης.

### 3.4. Εξαγωγή σκόνης.

Ο εξοπλισμός του τροχιακού τριβείου περιλαμβάνει δοχείο σκόνης που βοηθά στη διατήρηση της επεξεργασμένης επιφάνειας καθαρή.

Όταν το δοχείο είναι γεμάτο, αφαιρέστε και αδειάστε το ανοίγοντας το κάτω καπάκι του.

Χρησιμοποιήστε νερό με σαπούνι για να πλύνετε το φίλτρο. Στεγνώστε προσεκτικά. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απορρυπαντικά.

Συναρμολογήστε το δοχείο σκόνης και τοποθετήστε το ξανά στην έξοδο σκόνης.

Βεβαιωθείτε ότι ο περιέκτης σκόνης είναι καλά στερεωμένος στην έξοδο σκόνης τραβώντας τον απαλά. Συνιστάται να αδειάσετε το δοχείο όταν είναι μισογεμάτο.

## 4. Λειτουργία και ρυθμίσεις.

### 4.1. Ανοιχτό και κλειστό.

Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τιμή τάσης που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων του τριβείου. • Ενεργοποίηση για συνεχή λειτουργία: Πατήστε το κουμπί (1) [I].

• Απενεργοποίηση: Πατήστε το κουμπί (1) [0].

#### 4.2. Ρυθμιστής ταχύτητας άξονα.

Το μηχάνημα διαθέτει ηλεκτρονική λειτουργία για έλεγχο ταχύτητας. Η ενεργοποίηση του διακόπτη (1) επιτρέπει τη συνεχή αλλαγή της ταχύτητας εντός των καθορισμένων τιμών, για παράδειγμα για την ομαλή εκκίνηση.

Ο έλεγχος ταχύτητας (3) για προεπιλογή ταχύτητας σάς επιτρέπει να επιλέξετε την ταχύτητα που είναι κατάλληλη για το αντίστοιχο υλικό, (+) = αυξάνει την ταχύτητα, (-) = μειώνει την ταχύτητα. ο μύλος χωρίς φορτίο με ενεργοποιημένο το κουμπί εκκίνησης. Όταν εργάζεστε υπό φορτίο, η ταχύτητα μπορεί να μειωθεί.

4.3. Λειτουργία τροχιακού τριβείου.  
Ολόκληρη η περιοχή του υποστηρικτικού μαξιλαριού πρέπει να στηρίζεται στην επεξεργασμένη επιφάνεια.

Ενεργοποιήστε το τριβείο και ασκήστε μέτρια πίεση. μετακινήστε το πάνω στο επεξεργασμένο υλικό με κυκλικές κινήσεις, εγκάρσια ή κατά μήκος.

Για χονδροειδή επεξεργασία χρησιμοποιήστε χαρτί λείανσης με χονδρόκοκκο, για επεξεργασία φινιρίσματος χρησιμοποιήστε λεπτόκοκκο χαρτί. Είναι καλύτερο να ταιριάζει με τον τύπο του γυαλόχαρτου με δοκιμές και λάθη.

Όταν τελειώσετε το γυάλισμα, μειώστε την πίεση, σηκώστε το τριβείο πάνω από την επεξεργασμένη επιφάνεια και μόνο μετά από αυτό απενεργοποιήστε το εργαλείο.

4.3. Τροχιακή λειτουργία τριβής.  
Ολόκληρη η περιοχή της βάσης στήριξης πρέπει να στηρίζεται στην επεξεργασμένη επιφάνεια. Γυρίστε το τριβείο και εφαρμόστε μέτρια πίεση. μετακινήστε το στο επεξεργασμένο υλικό σε κυκλικές κινήσεις, σε εγκάρσια ή κατά μήκος κατεύθυνση.

Για χονδρή επεξεργασία χρησιμοποιήστε χαρτί λείανσης με χοντρόκοκκο, για τελική επεξεργασία χρησιμοποιήστε λεπτόκοκκο χαρτί. Είναι καλύτερο να ταιριάζει με τον τύπο του χαρτιού λείανσης με δοκιμές και σφάλματα.

Όταν τελειώσετε τη στίλβωση, μειώστε την πίεση, σηκώστε το τριβείο πάνω από την επεξεργασμένη επιφάνεια και μόνο μετά απενεργοποιήστε το εργαλείο.

#### 5. Λειτουργία και συντήρηση.

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε δραστηριότητα που σχετίζεται με την εγκατάσταση, τη ρύθμιση, την επισκευή ή τη συντήρηση.

Να διατηρείτε πάντα το τριβείο καθαρό.

Θυμηθείτε πάντα να κρατάτε τις οπές εξαερισμού του περιβλήματος του τριβείου διαπερατές.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καυστικούς παράγοντες για τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων.

Σε περίπτωση υπερβολικού σπινθήρα, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση των βούρτσων άνθρακα του κινητήρα.

##### 5.1. Αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα.

Αντικαταστήστε τις βούρτσες άνθρακα που έχουν χρησιμοποιηθεί αμέσως (μικρότερες από 5 mm), καίγονται ή έχουν σπάσει. Αντικαταστήστε πάντα και τις δύο βούρτσες κάθε φορά.

Ανατρέξτε στην αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα μόνο σε εξειδικευμένο άτομο. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο πρωτότυπα εξαρτήματα.

Οποιοσδήποτε βλάβες θα πρέπει να επισκευαστούν από συνεργείο επισκευών εξουσιοδοτημένο από το RAIDER.

#### 6. Προστασία του περιβάλλοντος. Μην τοποθετείτε ποτέ ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα.

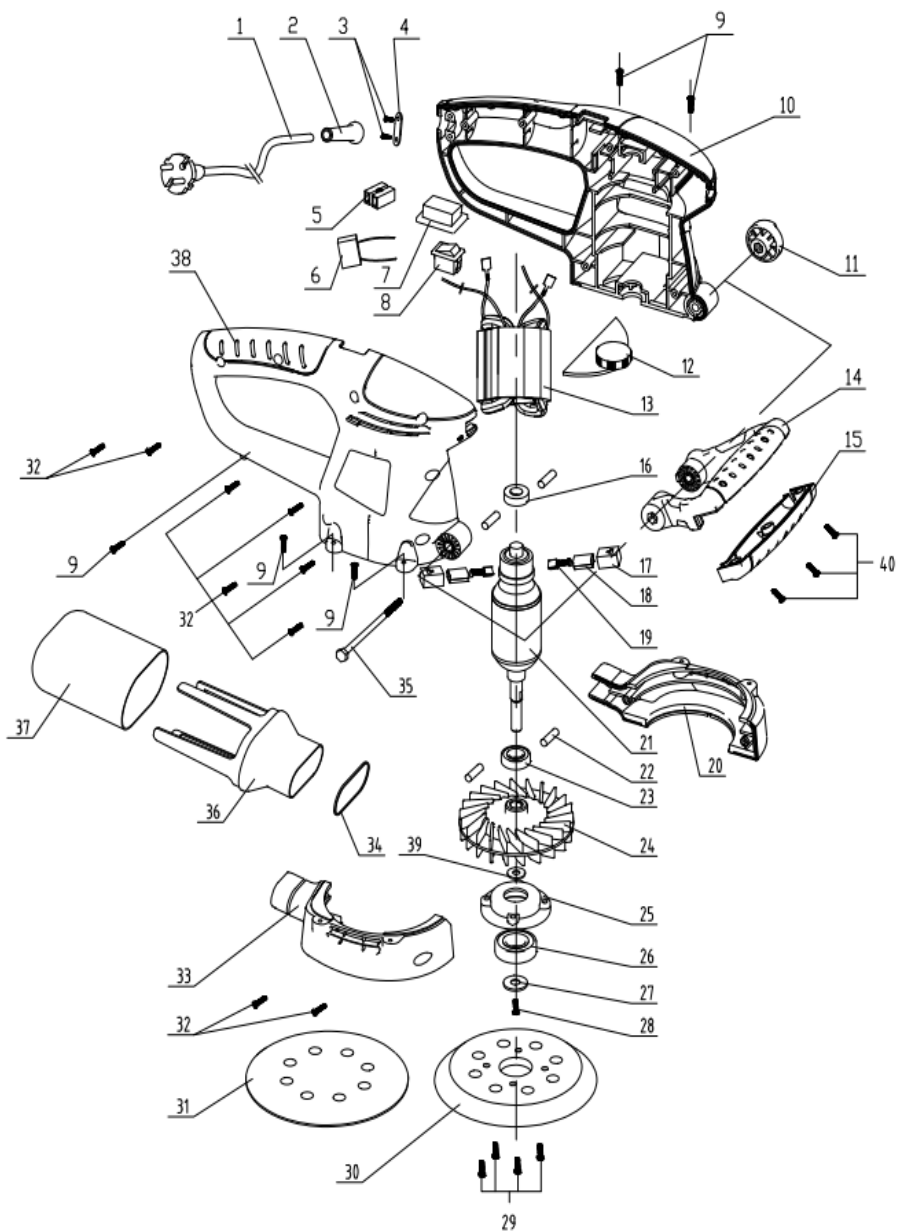


Για να συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19 / ΕΚ σχετικά με τα παλαιά ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη και την εφαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, τα παλιά ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να διαχωρίζονται από τα άλλα απόβλητα και να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, π.χ. με τη μεταφορά σε αποθήκη ανακύκλωσης.

Ανακύκλωση εναλλακτική προς τη ζήτηση επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών:

Ως εναλλακτική λύση στην επιστροφή της ηλεκτρικής συσκευής, ο ιδιοκτήτης είναι υποχρεωμένος να συνεργαστεί για να διασφαλίσει ότι η συσκευή θα ανακυκλωθεί σωστά αν παραιτηθεί από την ιδιοκτησία. Αυτό μπορεί επίσης να γίνει με την παράδοση της χρησιμοποιημένης συσκευής σε κέντρο επιστροφής, το οποίο θα διαθέσει σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία για τη διαχείριση των βιομηχανικών αποβλήτων και των βιομηχανικών αποβλήτων. Αυτό δεν ισχύει για τα αξεσουάρ και τον βοηθητικό εξοπλισμό χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στη χρησιμοποιημένη συσκευή.

# EXPLODED VIEW



# SPARE PARTS LIST

1	cable	
2	cable cover	
3	screw ST3.9*14	
4	cable press plate	
5	connection rod	
6	capacitance	
7	cover sleeve	
8	switch	
9	screw ST3.5*16	
10	left housing assembly	
11	rotary knob	
12	speed control board	
13	stator	
14	auxiliary handle assembly	
15	handle cover assembly	
16	bearing 607ZZ	
17	carbon brush box	
18	carbon brush box lining	
19	carbon brush	
20	left base	
21	rotor	
22	rubber rod	
23	bearing 609zz	
24	fan blade	
25	bearing base	
26	bearing 6002-RS	
27	pressing plate	
28	screw M5*14	
29	screw M5*14	
30	base	
31	sanding paper	
32	screw ST3.9*16	
33	right base	
34	"O"Seal ring	
35	screw M5*75	
36	dust bag holder	
37	dust bag	
38	right housing assembly	
39	wash	
40	screw ST3.5*12	





# DECLARATION OF CONFORMITY

## Random orbital sander RDP-RSA07

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja sääökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi
- szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplină cl produsul acesta este En conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je stroj ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 62841-2-4: 2014

EN 62841-1: 2015+AC:15

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

March 26, 2022



Brand Manager:

Krasimir Petkov



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Ексцентършлайф  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RDP-RSA07

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17-ти май 2006 г. относно машините

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-2-4: 2014  
EN 62841-1: 2015+AC:15  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013



Място и дата на издаване:  
София, България  
26 Март 2022 г.

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**  
**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

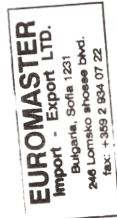
Produs: Sfeturilor cu vibratii  
Trademark: RAIDER  
Model: RDP-RSA07

este protecat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;  
Directiva 2014/30/UE a Parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică  
Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 62841-2-4: 2014  
EN 62841-1: 2015+AC:15  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013



**Locul și Data apariției:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**Brand Manager:**  
**26 March 2022**  
**Krasimir Petkov**



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**  
**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

Product: Random orbital sander  
Brand: RAIDER  
Type Designation: RDP-RSA07

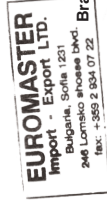
is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17<sup>th</sup> May 2006 on machinery

2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility  
2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 62841-2-4: 2014  
EN 62841-1: 2015+AC:15  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013



**Place & Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**March 26, 2022**

**Brand Manager:**  
**Krasimir Petkov**

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

**МОДЕЛ**.....

**СЕРИЕН №** .....

**СРОК** .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

**№, дата на фактура / касов бон**.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС**.....

*(попълва се от служителя)*

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА**.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС** .....

*(попълва се от служителя)*

**ДАТА/ПЕЧАТ** .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER®**

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стояеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има право да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотворизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двуктактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремотиране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложена при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращаност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗГП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предави рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

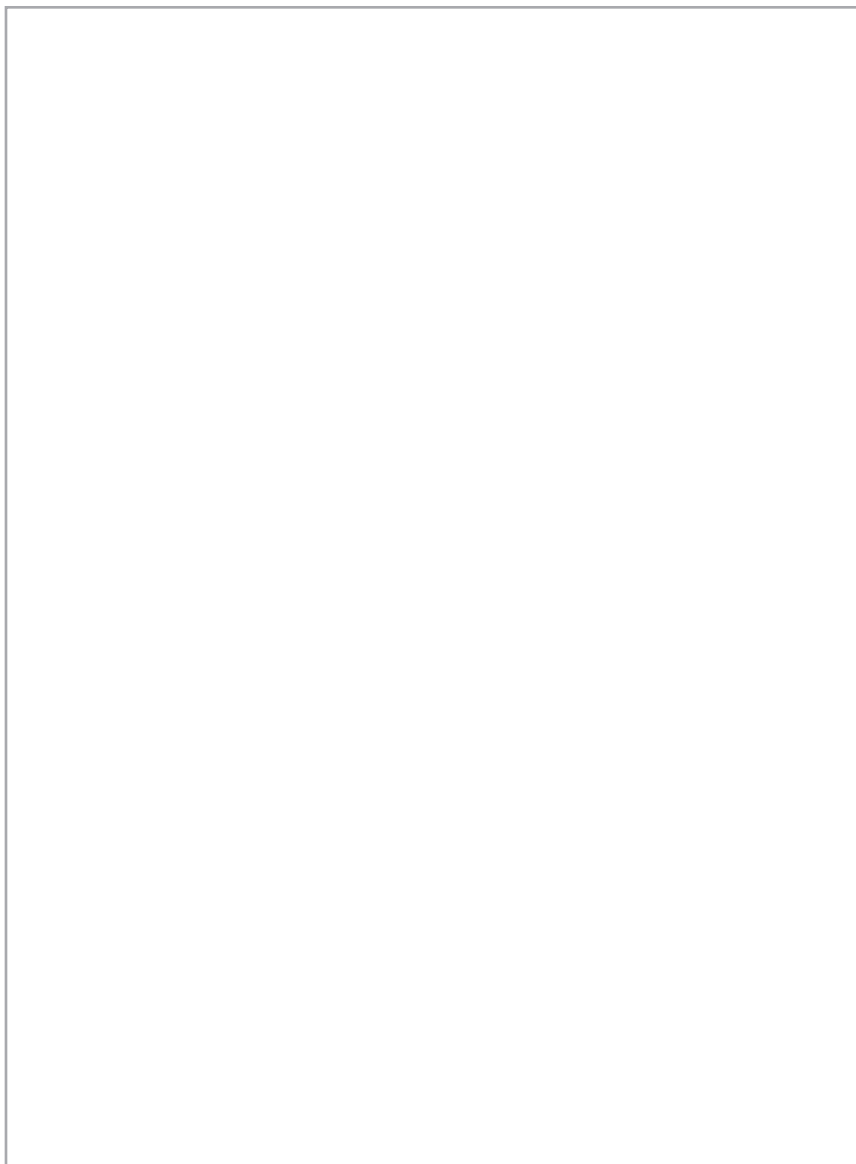
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на

несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,  
tel.: +359 700 44 155  
fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)